



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 10.5.2011
KOM(2011) 268 v konečnom znení
2011/0118 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

**ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ
zo 7. decembra 2010 o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Rada na žiadosť Írska poskytla Írsku 7. decembra 2010 finančnú pomoc (vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ) na podporu silného programu ekonomických a finančných reforiem, ktorého cieľom je obnoviť dôveru, umožniť návrat hospodárstva k udržateľnému rastu a ochrániť finančnú stabilitu v Írsku, eurozóne a EÚ.

V súlade s článkom 3 ods. 9 rozhodnutia 2011/77/EÚ Komisia spolu s MMF a v spolupráci s ECB uskutočnila prvé prehodnotenie pokroku, ktorý pri vykonávaní dohodnutých opatrení dosiahli írske orgány, ako aj účinnosti a hospodárskeho a sociálneho vplyvu dohodnutých opatrení.

S prihliadnutím na revidované hospodárske vyhliadky, ako aj informácie, ktoré sa medzitým zistili [vrátane informácií, ktoré vzišli z prehľadu o obozretnostnom kapitálovom posúdení (Prudential Capital Assessment Review), a z prehľadu o obozretnostnom posúdení likvidity (Prudential Liquidity Assessment Review), ktoré vypracovala Centrálna banka Írska 31. marca 2011], a na politické priority vlády zvolenej 25. februára 2011 Komisia navrhuje, aby sa upravili podmienky hospodárskej politiky tvoriace základy pre pomoc, ako je vysvetlené nižšie. Komisia považuje navrhované zmeny podmienok hospodárskej politiky za nevyhnutné na to, aby sa zaistilo plynulé vykonávanie programu a aby sa zabezpečili ciele programu.

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

**ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ
zo 7. decembra 2010 o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus¹, a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada na žiadosť Írska poskytla Írsku finančnú pomoc (vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ) na podporu silného programu ekonomických a finančných reforiem, ktorého cieľom je obnoviť dôveru, zabezpečiť návrat hospodárstva k udržateľnému rastu a ochrániť finančnú stabilitu v Írsku, eurozóne a EÚ.
- (2) V súlade s článkom 3 ods. 9 vykonávacieho rozhodnutia 2011/77/EÚ Komisia spolu s MMF a v spolupráci s ECB uskutočnila prvé prehodnotenie pokroku, ktorý pri vykonávaní dohodnutých opatrení dosiahli írske orgány, ako aj účinnosti a hospodárskeho a sociálneho vplyvu dohodnutých opatrení.
- (3) Podľa aktuálnych prognóz Komisie pre nominálny rast HDP (– 3,6 % v roku 2010, 1,3 % v roku 2011, 2,8 % v roku 2012 a 4,0 % v roku 2013) je fiškálna úprava v súlade s odporúčaním Rady pre Írsko zo 7. decembra 2010 podľa článku 126 ods. 7 Zmluvy a je v súlade so smerovaním pomeru dlhu k HDP vo výške 96,2 % v roku 2010, 112,0 % v roku 2011, 117,9 % v roku 2012 a 120,3 % v roku 2013. Pomer dlhu k HDP by sa preto stabilizoval v roku 2013 a by potom začal klesať pri predpoklade ďalšieho pokroku v znižovaní deficitu. Na dynamiku dlhu vplyva niekoľko operácií pod čiarou vrátane kapitálových injekcií do bánk v roku 2011, ktoré majú čistý dlh zvyšujúci vplyv približne 6 percentuálnych bodov HDP, ďalej vrátane predpokladu udržiavania vysokých hotovostných rezerv a vrátane rozdielov medzi vzniknutými a hotovostnými úrokovými platbami.
- (4) Rekapitalizáciu spoločností Allied Irish Bank, Bank of Ireland a EBS Building Society na pomer základného kapitálu Tier 1 vo výške 12 % (na základe PCAR z roku 2010),

¹ Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

ktorá sa mala dokončiť do februára 2011, odchádzajúca vláda kvôli nadchádzajúcim všeobecným voľbám odložila.

- (5) Centrálna banka Írska 31. marca 2011 oznámila výsledky prehľadu o obozretnostnom kapitálovom posúdení (PCAR) a prehľadu o obozretnostnom posúdení likvidity (PLAR). Na základe týchto posúdení sa zistilo, že štyri zúčastnené vnútroštátne banky (Allied Irish Bank, Bank of Ireland, EBS Building Society a Irish Life & Permanent) potrebujú celkovo 24 miliárd EUR dodatočného kapitálu vrátane podmieneného kapitálu vo výške 3 miliardy EUR, aby zostali v prípade záťažovej situácie primerane kapitalizované.
- (6) Nová vláda, ktorá sa vytvorila po voľbách z 25. februára 2011, oznámila 31. marca 2011 svoju stratégiu posilniť a zreformovať domáce banky a v rámci toho zaistiť, aby sa uspokojila potreba kapitalizácie zistená v rámci PCAR/PLAR. Týmto by sa pomer základného kapitálu Tier 1 domácich bánk dostal do konca júla 2011 (pod podmienkou primeranej úpravy očakávanej predajnosti aktív v prípade Irish Life & Permanent) výrazne nad úroveň, s ktorej dosiahnutím sa počítalo do februára 2011.
- (7) Centrálna banka Írska by mala od bánk Allied Irish Bank, Bank of Ireland, EBS Building Society a Irish Life & Permanent vyžadovať, aby splnili cieľový pomer úverov k vkladom (loan-to-deposit ratio, LDR) vo výške 122,5 % do konca roku 2013 a aby sa zároveň vyhli núdzovému rozpredaju aktív. Írske orgány by okrem toho mali úzko monitorovať vývoj pomeru čistého stabilného financovania a pomeru pokrytia likvidity bánk, aby sa zaistila konvergencia so štandardmi, ktoré sa vynárajú v rámci systému Basel III. Írske orgány by mali zaistiť, aby sa dosiahli ciele, a to tak, že sa v bankách zriadi dôveryhodný rámec na monitorovanie pokroku vychádzajúci z priebežných cieľov a mechanizmy riadenia s primeranou motiváciou.
- (8) Po prebratí moci spustila nová vláda komplexné prehodnocovanie výdavkov s cieľom zistiť, aké sú možnosti dosiahnuť úspory zvýšením efektívnosti, a s cieľom úzko previazať priority, z ktorých vychádza fiškálna konsolidácia, s prioritami vo vládnom programe národnej obnovy na roky 2011 – 2016 oznámenom 7. marca 2011.
- (9) Vzhľadom na tento vývoj by sa malo zmeniť a doplniť vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 3 vykonávacieho rozhodnutia Rady 2011/77/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

- (1) V odseku 5 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) prijme opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa domáce banky v prípade potreby primerane kapitalizovali vo forme vlastného imania s cieľom zaistiť, aby minimálna regulačná požiadavka vo výške 10,5 % základného kapitálu Tier 1 bola zachovaná počas celého trvania programu finančnej pomoci EÚ pri súčasnom znižovaní zadlženosti smerom k cieľovému pomeru úverov k vkladom vo výške 122,5 % do konca roku 2013.“

(2) V odseku 7:

a) do písmena b) sa vkladá táto veta:

„Po konzultácii s Európskou komisiou, MMF a ECB môže Írsko zaviesť vo vyššie uvedených opatreniach rozpočtové zmeny s cieľom plne realizovať úspory, ktoré majú vzísť z prebiehajúceho komplexného prehodnocovania výdavkov a z priorit vládneho programu, ktoré sú konzistentné s celkovým cieľom zaistiť, aby sa rozpočtom na rok 2012 dosiahla fiškálna konsolidácia najmenej 3,6 mld. EUR.“

b) písmeno e) sa nahrádza takto:

„e) prijatie opatrení, ktoré posilnia dôveryhodnú rozpočtovú stratégiu a posilnia rozpočtový rámec. Írsko prijme a zrealizuje fiškálne pravidlo, podľa ktorého sa akékoľvek dodatočné neplánované príjmy v rokoch 2011 – 2015 použijú na zníženie deficitu a dlhu. Írsko zriadi fiškálnu poradnú radu na poskytovanie nezávislého hodnotenia vládnej rozpočtovej pozície a prognóz. Írsko prijme zákon o fiškálnej zodpovednosti zavádzajúci strednodobý výdavkový rámec so záväznými viacročnými výdavkovými stropmi v každej oblasti. Toto sa vykoná s prihliadnutím na akékoľvek revidované ekonomické reformy správy vecí verejných na úrovni EÚ a nadviaže na už zrealizované reformy.“

c) písmeno g) sa nahrádza takto:

„g) rekapitalizácia domácich bánk do konca júla 2011 (pod podmienkou primeranej úpravy očakávanej predajnosti aktív v prípade Irish Life & Permanent) v súlade so zisteniami PLAR a PCAR z roku 2011, ako ich oznámila Centrálna banka Írska 31. marca 2011.“

d) písmeno l) sa nahrádza takto:

„na posilnenie súťaže na otvorených trhoch sa vykoná reforma právnych predpisov s cieľom dosiahnuť dôveryhodnejšie odradzovanie pomocou zaistenia dostupnosti účinných sankcií za porušenia írskych zákonov o hospodárskej súťaži a článkov 101 a 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj zaistením účinného fungovania orgánu pre hospodársku súťaž. Okrem toho počas trvania programu príslušné orgány zaistia, aby sa ďalšie výnimky z rámca zákona o hospodárskej súťaži neudelili, pokiaľ nie sú v úplnom súlade s cieľmi programu finančnej pomoci Únie a s potrebami hospodárstva.“

e) dopĺňajú sa tieto písmená n) o a p):

„n) zníženie zadlženia domácich bánk smerom k cieľovým pomerom úverov k vkladom, ku ktorým sa dospelo na základe PLAR z roku 2011;

o) vypracovanie plánu na podporu solventnosti a životaschopnosti nedostatočne kapitalizovaných inštitúcií v sektore úverových združení vrátane udelenia nevyhnutných právomocí Centrálnej banke Írska, aby mohla presadzovať vyšší stupeň konsolidácie tohto sektora prostredníctvom fúzií, ak je to vhodné, pričom by sa v odôvodnených prípadoch poskytla vládna finančná podpora;

p) predloženie právnych predpisov parlamentu (Oireachtas) s cieľom pomôcť úverovým združeniam s posilneným regulačným rámcom vrátane účinnejších požiadaviek na správu, riadenie a regulačné záležitosti.“

(3) V odseku 8:

a) do písmena a) sa vkladá táto veta:

„Po konzultácii s Európskou komisiou, MMF a ECB môže Írsko zaviesť vo vyššie uvedených opatreniach rozpočtové zmeny s cieľom plne realizovať úspory, ktoré majú vzniknúť z prebiehajúceho komplexného prehodnocovania výdavkov a z priorít vládneho programu, ktoré sú konzistentné s celkovým cieľom zaistiť v rámci rozpočtu na rok 2013 dosiahnutie fiškálnej konsolidácie vo výške najmenej 3,1 mld. EUR.“

b) vkladá sa toto písmeno c):

„c) zníženie zadlženia domácich bánk smerom k cieľovým pomerom úverov k vkladom, ku ktorým sa dospelo na základe PLAR z roku 2011.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní V Úradnom vestníku Európskej únie. V Bruseli

*Za Radu
predseda*

VPLYV NA ROZPOČET

Pre tento návrh sa nevyžaduje výkaz o vplyve na rozpočet.